

الرقم: ب ن / ر ص / 010947

التاريخ : 2007/10/30

Q.R - ABCO - 31/10/2007

السادة / بورصة عمان المحترمين  
عمان - الأردن

الموضوع: البيانات المالية الربع سنوية  
كما في 2007/9/30

تحية وبعد،

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، نرفق لكم البيانات المالية كما في 2007/9/30 و  
المراجعة من قبل السادة إرنست ويونغ.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ، ، ،

  
الرئيس التنفيذي  
نور النحوي

بورصة عمان  
المشورة الإدارية  
الذيوان  
٢١ تموز ٢٠٠٧  
الرقم المتسلسل ٤٤٤٤  
رقم الملف ١١٠٠٩  
الجهة المختصة  
٤٤٤٤

- نسخة / السادة البنك المركزي الأردني المحترمين

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة  
إلى مجلس إدارة بنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك المؤسسة العربية المصرفية - الأردن (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام بإستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية واجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يسترعر انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

الميزانية المرحلية الموحدة

كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧

الموجودات	أيضاحات	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
		دينار (مراجعة وغير مدققة)	دينار (مدققة)
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٣	٥٣٨٨٤٠٥٢١	٤٩٠٥٥٧٠١٩
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٤	١٦١٠٥٦٥٠١٤٩	١٢٢٠٥٦٣٠٥٣٦
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		١٥٣٤٩٠٨٥٠	١٠١٦٩٠٨٥٠
موجودات مالية للمتاجرة		٩٦٢٠٩٩١	١٣٩٠٧٤٩
تسهيلات لئتمانية مباشرة - صافي	٥	٢٦٦٠٦٥٥٤٩١	٢٣٨٠١١٠٠٧٢٦
موجودات مالية متوفرة للبيع		٨٧٠٦٩٣٠٦٧١	٧٨٠١٤٧٠٠٨٣
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق - صافي		-	١٠٩٩٤٠٥٤٣
ممتلكات ومعدات - صافي		١٠٠١٢٠٠٢١٣	٩٠٧٥٨٠٩٦٠
موجودات غير ملموسة		٩٥٣٠٦٢٤	١٠٠٧٢٠١٣٦
موجودات أخرى		١٤٠٢٣٨٠٩١	١٥٠٠٧٣٠٢٠٩
موجودات ضريبية مؤجلة		٥٧٠٣٩٠	٦٧٠٣٥١
مجموع الموجودات		٦١١٠٤٨٠٠٩٩١	٥١٧٠٦٥٤٠١٦٢
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات -			
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		١٤٨٠٦٣٧٠٤٠٤	٩٧٠٥٧٩٠٩٧٦
ودائع عملاء	٦	٣١٩٠٧٠٨٠٧٨٨	٢٥١٠٤٨٨٠٣٠٦
تأمينات نقدية		٣٣٠٣٥٥٠٣٦٥	٣٠٠١٨٠٠٥١٦
أموال مقترضة	٧	١٥٠٢٣١٠٦٨٨	٥٧٠٤٤٦٠١٤١
مخصصات متنوعة		٢٧٢٠٧٢٨	١٢٢٠٧٢٨
مخصص ضريبة الدخل	٨	٤٠٢٤٠٠٤٨٠	٤٠٩٦٥٠٢١٤
مطلوبات ضريبية مؤجلة		٨٨٠٢٧٠	-
مطلوبات أخرى		١٥٠٣١١٠١٧٩	١٠٠٠٨٩٠٩١٠
مجموع المطلوبات		٥٣٦٠٨٤٥٠٩٠٢	٤٥١٠٨٧٢٠٧٩١
حقوق الملكية:			
حقوق مساهمي البنك			
رأس المال المكتتب به والمدفوع	١٤	٥٦٠٠٦٢٠٥٠٠	٤٤٠٨٥٠٠٠٠
احتياطي قانوني	١٥	٧٠٠٠٤٠٨٤٨	٧٠٠٠٤٠٨٤٨
احتياطي اختياري	١٥	٤٢٠٠٩٩٤	٢٠٦٦٣٠٤٩٤
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		٢٠٣٢٩٠٩٦٠	٢٠٠٩٩٠٩٦٠
التغير المتراكم في القيمة العادلة		٢٨٣٠٩٧٥	٣٥٠٩٧٨
أرباح مدورة		١٥٧٠٩١	٩٠١٢٧٠٩١
ربح الفترة		٨٠٣٧٥٠٧٢١	-
مجموع حقوق الملكية		٧٤٠٦٣٥٠٠٨٩	٦٥٠٧٨١٠٣٧١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٦١١٠٤٨٠٠٩٩١	٥١٧٠٦٥٤٠١٦٢

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

## بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

## قائمة الدخل المرحلية الموحدة

للتلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية		للتلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات
٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢١٨٥٩٧٦٧	٢٨٦٢٨١١٤	٧٨٧٣٢٢٠	١٠٠١٨٥٥٥٤	الفوائد الدائنة
(١٠٠٦٠٤٩٧٣)	(١٥٧٤٣٦٠٤)	(٤١١١٤٥٤)	(٥٦١٤٩٠١)	الفوائد المدينة
١١٢٥٤٧٩٤	١٢٨٨٤٥١٠	٣٧٦١٧٦٦	٤٥٧٠٦٥٣	صافي الفوائد
١٣٦١٢٤٦	١٧٠١٦٩٧	٤٣٣٣٠٨	٤٥٨٥٣١	العمولات الدائنة
١٢٦١٦٠٤٠	١٤٥٨٦٢٠٧	٤١٩٥٠٧٤	٥٠٢٩١٨٤	صافي الفوائد والعمولات
				الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٥٣٨٦٥٠	١٠١١٤٨٧٧	١٦٥١٩١	٧٦٨٢١٨	أرباح عملات اجنبية
٥٧٤٢٠٩	(١٣٩١٩)	٥٣٨٢٤٦	(٩٧١٤٥)	(خسائر) أرباح موجودات مالية
٦٥٥٣٧٩	٨٧٩٣٤٢	٤٤٤٩٦	٩٠١٢٩	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٤٥٢٩٠٢	٥٨٠٩٦٤١	١٩٥٥٤٣٠	١٠١٨٦٢٧٧	الإيرادات التشغيلية الأخرى
٢٠٨٣٧١٨٠	٢٢٣٧٦١٤٨	٦٨٩٨٤٣٧	٦٩٧٦٦٦٣	صافي الإيرادات التشغيلية
				المصروفات
(٤٩٢٤٠٦٦)	(٥٠٩٥٩٠٥)	(١٥٩٧٠٣٤)	(١٨٠٠٠٧٣)	إفقات الموظفين
(٨٢٠٩١٧)	(٨٩٣٣٢٠)	(٢٨٣٨٧٤)	(٣١٦٨٥٤)	إستهلاكات واطفاءات
(٤١١٧٢٠٠)	(٣٩١٠٦٦٧)	(١٢٨١١٩٤)	(١٠٨٠٨٦٩)	بصاريه أخرى
١٣٣٦٧٠٧	(٢٣١٦٠٠)	٤٥١٧٨٩	(٥٢٧٧٢٨)	مخصص تندي التسهيلات الائتمانية
(١٧٥٠٠٠)	(١٥٠٠٠٠)	(١٧٥٠٠٠)	(١٢٠٠٠٠)	مخصصات متنوعة
(٨٧٠٠٤٧٦)	(١٠٢٨١٤٩٢)	(٢٨٨٥٣١٣)	(٣٨٤٥٥٢٤)	إجمالي المصروفات
١٢١٣٦٧٠٤	١٢٠٩٤٦٥٦	٤٠١٣١٢٤	٣١٣١١٣٩	الربح قبل ضريبة الدخل
(٤٠٤٩٥٧١)	(٣٤٨٨٩٣٥)	(١٤٢٧٥٩٧)	(١٠٤٧٩٥٠)	ضريبة الدخل
٨٠٨٧١٣٣	٨٦٠٥٧٢١	٢٥٨٥٥٢٧	٢٠٨٣١٨٩	ربح الفترة
١٤٤ فلس	١٥٤ فلس	٤٦ فلس	٣٧ فلس	حصه السهم من ربح الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)  
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

مجموع حقوق الملكية	ربح الفترة	أرباح مدفورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	مخاطر			الاختياطيات			رأس المال المكتتب به والمدفوع
				دينار	دينار	دينار	اختياري	قانوني	دينار	
٦٥,٧٨١,٣٧١	-	٩,١٢٧,٠٩١	٣٥,٩٧٨	٢,٠٩٩,٩٦٠	٢,١٦٣,٤٩٤	٧,٠٠٤,٨٤٨	-	-	٤٤,٨٥٠,٠٠٠	
٢٤٧,٩٩٧	-	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-	-	-	
٢٤٧,٩٩٧	-	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-	-	-	
٨,٦٠٥,٧٢١	٨,٦٠٥,٧٢١	-	-	-	-	-	-	-	-	
٨,٨٥٣,٧١٨	٨,٦٠٥,٧٢١	-	٢٤٧,٩٩٧	-	-	-	-	-	-	
-	-	(٨,٩٧٠,٠٠٠)	-	(٢,٢٤٢,٥٠٠)	-	-	-	-	١١,٢١٢,٥٠٠	
-	(٢٣٠,٠٠٠)	-	-	٢٣٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	
٧٤,٦٣٥,٨٩	٨,٣٧٥,٧٢١	١٥٧,٠٩١	٢٨٣,٩١٥	٢,٣٢٩,٩٦٠	٤٢,٠٩٤	٧,٠٠٤,٨٤٨	-	-	٥٦,٠٦٢,٥٠٠	
٥٢,٩٢٠,٨٢٠	-	١٠,٥٨٦,٩٢٩	(١,٨٢٣,٣٢٥)	١,٦٣١,٣٨٣	٢,١٦٣,٤٩٤	٥,٣٧٢,٣٣٩	-	-	٣٤,٥٠٠,٠٠٠	
١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	-	-	-	-	
١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	-	-	-	-	
٨,٠٨٧,١٣٣	٨,٠٨٧,١٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	
٩,٧٦٤,١٩٠	٨,٠٨٧,١٣٣	-	١,٦٧٧,٠٥٧	-	-	-	-	-	-	
-	-	(١,٣٥٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	١,٣٥٠,٠٠٠	
٦٢,٦٨٥,٠١٠	٨,٠٨٧,١٣٣	٢٣٦,٩٢٩	(١٥٦,٢٦٨)	١,٦٣١,٣٨٣	٢,١٦٣,٤٩٤	٥,٣٧٢,٣٣٩	-	-	٤٤,٨٥٠,٠٠٠	

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق

بنك المؤسسة العربية المصرفية (الأردن)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٧ (مراجعة وغير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٦	٣٠ أيلول ٢٠٠٧	
دينار	دينار	
١٢٠١٣٦٧٠٤	١٢٠٩٤٦٥٦	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
		تعديلات بنود غير نقدية
٨٢٠٩١٧	٨٩٣٣٢٠	إستهلاكات وإطفاءات
(١٣٣٦٧٠٧)	٢٣١٦٠٠	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
١٧٥٠٠٠	٢٤١٦١١	مخصصات متنوعة
(٢٩٢٦٤)	-	المدفوع من المخصصات
(٩٦٩١٣)	(٢٤٤٩٧١)	تأثير تغيير اسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
١١٦٦٩٧٣٧	١٣٢١٦٢١٦	أرباح العمليات قبل التغييرات في الموجودات و المطلوبات
		التغير في الموجودات و المطلوبات
-	٧٦٩٨٩٥٢	النقص في الابداعات لدى بنوك مركزية التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
(٤٩٩٩٩٩٨٦)	(١٤١٨٠٠٠٠)	الزيادة في الابداعات لدى بنوك و مؤسسات مصرفية التي تزيد استحقاقاتها عن ٣ أشهر
(٧٩٣٢٥٢٣)	(٢٨٧٧٦٣٦٥)	الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة
٨٦٩٦٢	(٨٢٣٢٤٢)	(الزيادة) النقص في الموجودات المالية للمتاجرة
(٩٠٨٧٨١٥)	٨٣٥١١٨	النقص (الزيادة) في الموجودات الاخرى
١٠٩٨٤١	-	النقص في الموجودات الضريبية المؤجلة
(١٤٥١٨٨٥٠)	٦٨٢٢٠٤٨٢	الزيادة (النقص) في ودائع العملاء
١٣٥٥٥٤٢	٣١٧٤٨٤٩	الزيادة في التامينات نقدية
(١١٨٦٩٠٠٦)	٥١٣٧٠٤٩	الزيادة (النقص) في المطلوبات اخرى
(٣٥١٨٦٠٩٨)	٥٤٥٠٣٠٥٩	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٤٤٧٢٧٦٨)	(٤٢٠٣٧٠٨)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٣٩٦٥٨٨٦٦)	٥٠٢٩٩٣٥١	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(٣٦٩٩٠٤١٨)	(٩٢١٠٣٢٠)	شراء موجودات مالية متوفرة للبيع
(٩٧٩١٩)	٣٤٣٢٠١	بيع (شراء) موجودات غير ملموسة
(١٩٦٠٣٤٤)	١٩٩٤٥٤٣	بيع (شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٣٠٨٧٤٢٢)	(١٤٧٩٢٦٢)	شراء موجودات ثابتة
(٤٢١٣٦١٠٣)	(٨٣٥١٨٣٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الإستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(١٠٣٩٠)	(٧٣٩١)	أرباح موزعة على المساهمين
٦٦١٢١٢٩	(٤٢٢١٤٤٥٣)	(النقص) الزيادة في الاموال المقترضة
٦٢٠١٧٣٩	(٤٢٢٢١٨٤٤)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
(٧٥١٩٣٢٣٠)	(٢٧٤٣٣١)	صافي النقص في النقد و ما في حكمه
٩٦٩١٣	٢٤٤٩٧١	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد و ما في حكمه
٩٠٦٤٥٢٦٥	٥٩٥٤١٦٠٠	النقد و ما في حكمه في بداية الفترة
١٥٥٤٨٩٤٨	٥٩٥١٢٢٤٠	النقد و ما في حكمه في نهاية الفترة

إن الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ١٧ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة وتقرأ مع تقرير المراجعة المرفق